

Une publication du Département de l'éducation de l'État du Maryland

Salle de classee Maryland

Un guide sur les MSA à l'usage des parents

Si votre enfant fréquente une école publique du Maryland, il se peut que vous sachiez déjà qu'il va passer un test portant le nom de « Maryland School Assessment » — à savoir MSA.

Mais en quoi consiste le Maryland School Assessment et comment pouvez-vous aider votre enfant à s'y préparer ? Quels sont les domaines abordés par le test et à quoi ressemblent les questions ? La présente publication répond à ces questions et vous dirige vers de plus amples informations sur les MSA sur le Web.

Définition du programme Maryland School Assessment

Le MSA est un test administré en lecture, maths et sciences à tous élèves des écoles élémentaires et intermédiaires tous les ans au printemps. Les tests en lecture et maths sont passés par les élèves des niveaux 3–8, tandis que le test en sciences est passé par les élèves des niveaux 5 et 8 uniquement.

Les élèves de chaque niveau passent chaque test sur deux jours — soit deux jours pour la lecture, deux jours pour les maths et deux jours pour les sciences. La durée que les élèves passent sur les tests varie en fonction de la matière et du niveau mais toutes les sessions de tests sont fractionnées en blocs de temps plus courts pour les tests de connaissances spécifiques.

Quand le MSA est-il administré ?

Les tests en lecture et maths sont généralement administrés au mois de mars. Néanmoins, en raison des dates de diverses fêtes religieuses, en 2008, les tests seront administrés du 1er avril au 10 avril. Le programme de tests normal du mois de mars reprendra en 2009. Le MSA en sciences sera administré du 23 avril au 13 mai. *Le district scolaire de votre enfant choisira les dates de test exactes dans ces blocs de temps.*

Pourquoi le MSA est-il administré ?

Le MSA évalue la performance des enfants de manière à ce que les parents et les éducateurs puissent être sûrs que chaque enfant a l'opportunité de réussir. Avec d'autres évaluations (devoirs, travail en classe, interrogations et projets par exemple), le MSA offre des informations sur les progrès scolaires des élèves — informations pouvant aider les enseignants et les parents à mieux supporter le travail scolaire des élèves.

En outre, en vertu de la loi fédérale « No Child Left Behind Act » (NCLB) (Aucun enfant laissé pour compte), tous les États doivent évaluer les acquis en lecture, en maths et en sciences aux niveaux solaires élémentaire, intermédiaire et secondaire. Maryland satisfait à ces exigences en utilisant le MSA dans les écoles élémentaires et intermédiaires, et les High School Assessments (anglais 2, algèbre/analyse des données et biologie) dans les établissements secondaires. *Tandis que la loi NCLB exige que les résultats en lecture et en maths soient pris en compte dans les programmes de responsabilisation des États, aucune exigence de ce type n'existe actuellement pour les sciences.*

Que teste le MSA ?

Le MSA couvre le contenu que votre enfant doit apprendre en classes de lecture, maths et sciences. Le contenu provient du Voluntary State Curriculum (VSC) (programme d'études d'État volontaire) du Maryland. Tous les établissements scolaires publics utilisent soit le VSC soit un programme d'études qui l'inclut. Vous pouvez voir le VSC — ainsi que les outils et ressources qui permettent aux enseignants de l'enseigner — sur MdK12.org.

Le MSA en lecture teste trois domaines : processus de lecture d'ordre général, compréhension de texte informationnel et compréhension de texte littéraire. Le MSA en maths teste algèbre/motifs, géométrie/mesures, statistiques/probabilité, concepts numériques/calcul et processus de mathématiques. Le MSA en sciences teste les techniques et processus, sciences de la terre et de l'espace, sciences de la vie, chimie, physique et sciences de l'environnement.

À quoi ressemble le MSA ?

Les tests comportent des questions à choix multiple ainsi que des questions nécessitant des réponses rédigées. Dépliez cette publication pour voir des exemples de questions du test MSA. Pour d'autres exemples de questions, consultez le site MdK12.org.

Que se passe-t-il si mon enfant est absent le jour du test ?

Les élèves absents durant les tests normaux doivent passer le MSA durant l'un des jours de rattrapage prévus. Cette année, les jours de rattrapage des MSA en lecture et en maths sont les 11–16 avril. Les écoles doivent programmer des jours de rattrapage pour les sciences entre les 23 avril et le 13 mai.



Maryland School Assessment (Évaluation des écoles du Maryland)...

- **Est un test en lecture et maths administré dans tout l'État aux élèves des niveaux 3–8 et un test en sciences aux élèves des niveaux 5 et 8.** Cette année, les tests en lecture et maths seront administrés du 1er au 10 avril. Le test en sciences sera administré du 23 avril au 13 mai.
- **Est un test requis par la loi fédérale « No Child Left Behind Act » (NCLB).** Tandis que les écoles et districts scolaires sont responsables d'effectuer des progrès adéquats chaque année envers les objectifs de performance des élèves de la NCLB, les notes des élèves n'apparaissent pas sur leurs bulletins scolaires ni ne sont prises en compte dans leurs notes de classes.
- **Inclut des questions à choix multiple, et à réponses rédigées courtes et longues.** Les parents peuvent voir des exemples de questions sur le site MdK12.org.
- **Évalue la performance des élèves sur le programme d'études.** Les parents peuvent voir le Voluntary State Curriculum du Maryland (programme d'études d'État volontaire) sur le site MdK12.org.
- **Produit les notes des élèves, des écoles, des districts et de l'État.** Les parents recevront les rapports de notes en lecture et en maths de leur enfant pendant l'été et le rapport en sciences en septembre. Toutes les notes obtenues au niveau de l'État, du district scolaire et de l'école sont publiées sur www.MdReportCard.org.

Comment sont notés les MSA ?

Les questions à choix multiple des MSA sont notées à la machine ; les questions nécessitant des réponses rédigées courtes et longues sont notées par au moins deux évaluateurs qualifiés, en fonction des critères établis par les éducateurs du Maryland.

Les scores des MSA sont rapportés en termes de niveau de performance élémentaire, compétent et supérieur.¹ **Élémentaire** indique qu'un élève ne réussit pas les normes et qu'il faut davantage de travail pour satisfaire aux attentes du niveau scolaire. **Compétent** indique d'un élève réussit les normes. **Compétent** est considéré comme un niveau de performance réaliste et rigoureux. **Supérieur** indique que la performance d'un élève est supérieure aux normes. **Supérieur** est considéré comme étant un niveau hautement motivant et exemplaire de performance.

La loi « No Child Left Behind Act » exige que tous les élèves atteignent une compétence de niveau scolaire en lecture/matières littéraires et maths d'ici 2013–14, ce qui signifie que tous les élèves du Maryland doivent obtenir des scores du niveau compétent ou supérieur sur les tests en lecture et en maths en l'espace de six ans. Chaque année, les écoles et districts scolaires doivent effectuer un certain progrès vers l'objectif de performance de 100 % pour éviter toute intervention ou toute sanction. (La loi fédérale exige que les États administrent un test tous les ans et rapportent la performance en sciences des élèves ; néanmoins, il n'est actuellement pas obligatoire que tous les élèves atteignent une compétence scientifique.)

Quand verrai-je les résultats de mon enfant ?

Votre district scolaire local vous fera parvenir les scores en lecture et en maths, très vraisemblablement pendant l'été. Vous recevrez les scores en sciences au mois de septembre suivant. Les rapports de score comportent les résultats MSA de votre enfant, de l'école et du district scolaire de votre enfant, et de l'État. Voir la page arrière pour un exemple de rapport de scores en maths.

Regardez à l'intérieur
pour voir des exemples de questions et de
réponses au test MSA

¹ En 2003, les enseignants, directeurs et représentants du district scolaire du Maryland établissent des notes de passage de niveau de performance pour les MSA en lecture et en maths. Les notes de passage des MSA en sciences seront établies à l'automne 2007. Les notes de passage varient en fonction des matières et des niveaux.

EXEMPLES DE QUESTIONS AUX MSA

LECTURE, NIVEAU 3

Reading Grade 3 Public Release Item - Instruction - School Improvement in Maryland

Standards

How do we test what students have learned? (MSA)

Public Release Item
Brief Constructed Response Item for Grade 3

Standard 3.0 Comprehension of Literary Text
Topic A. Comprehension of Literary Text
Indicator 6. Determine important ideas and messages in literary text
Objective a. Identify and explain main ideas and universal themes

Assessment limits:

- In the text or a portion of the text
- Literal versus interpretive meanings of a text or a portion of a text
- Message, moral, or lesson learned from the text

Read the story 'Saved by a Fly' and answer the following question.

What lesson could someone learn from this story? Use details from the text to support your answer.

Write your answer on your answer document.

Sample Student Response #1

A lesson you could learn from this story is never give up for example, when fly kept on biting and buzzing at Moose and he almost drowned he didn't give up he kept on going.

Score for Sample Student Response #1: Rubric Score 3

Annotation, Using the Rubric: This response demonstrates an understanding of the complexities of the text. The student provides a lesson, "never give up," and uses specific events from the text to illustrate the lesson: "Fly kept on biting and buzzing ... he almost drowned ... he didn't give up he kept on going."

MATHS, NIVEAU 3

Mathematics Grade 3 Sample Item - Instruction - School Improvement in Maryland

Standards

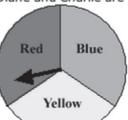
How do we test what students have learned? (MSA)

Sample Item
Selected Response Item for Grade 3

Standard 5.0 Knowledge of Probability
Topic B. Theoretical Probability
Indicator 1. Identify the probability of one simple event
Objective a. Describe the probability of an event using words

Assessment limit: Use probability terms of more (or most) likely, less (or least) likely, or equally likely

Diane and Charlie are playing a game with a spinner. The spinner is shown below.



What can be said about the spinner?

A. All of the colors are equally likely.
B. Red is more likely than yellow.
C. Yellow is more likely than red.
D. Red is more likely than blue.

Correct Answer
A

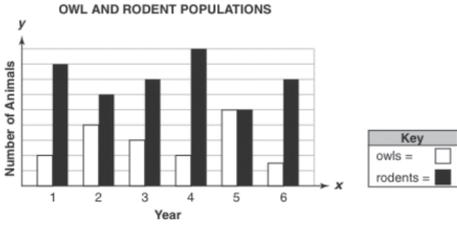
SCIENCES, NIVEAU 5

Session 1A

Directions

Use the information and graph below to answer Numbers 1 and 2.

Owls hunt mostly rodents. The graph below shows changes in the owl and rodent populations in a woodland area over several years.



1 According to this graph, which statement best describes the relationship between the owl and rodent populations?

A As the owl population increases, the rodent population decreases.
B As the owl population increases, the rodent population increases.
C As the rodent population increases, the owl population decreases.
D As the rodent population increases, the owl population increases.

2 Use the graph to describe how the owl and rodent populations interact with one another. In your response be sure to

- explain how the owls in this woodland area interact with each other when the rodent population is very low
- identify the role of the owls and rodents within this woodland food chain

Write your answer in the space provided.

LECTURE, NIVEAU 8

Reading Grade 8 Public Release Item - Instruction - School Improvement in Maryland

Standards

How do we test what students have learned? (MSA)

Public Release Item
Brief Constructed Response Item for Grade 8

Standard 3.0 Comprehension of Literary Text
Topic A. Comprehension of Literary Text
Indicator 6. Analyze and interpret important ideas and messages in literary text
Objective a. Analyze main ideas and universal themes

Assessment limits:

- Literal versus interpretive meanings of a text or a portion of text
- Experiences, emotions, issues, and ideas in a text that give rise to a text's main idea or theme

Read the story 'Arachne' and 'Damon and Pythias' and answer the following question.

Choose one sentence from either 'Arachne' or 'Damon and Pythias' that best expresses the author's message. Explain how the sentence you chose best expresses that message with details from the text.

Write your answer on your answer document.

Sample Student Response #1

The sentence that best expresses the author's message in "Arachne" is "... but how vain and foolish it is to contend with the immortal gods, from whom comes all skill!" This sentence expressed the message that it is foolish to compete with these more powerful and skillful than you just for pride. Arachne was so conceited and arrogant that it clouded her thinking and she was punished.

Score for Sample Student Response #1: Rubric Score 3

Annotation, Using the Rubric: The response demonstrates an understanding of the complexities of the text. The student identifies a sentence from "Arachne": "... but how vain and foolish it is to contend with the immortal gods, from whom comes all skill!" The student interprets the author's message to mean, "... it is foolish to compete with those more powerful and skillful than you just for pride." The student clarifies this message through the effective use of text-relevant information: "Arachne was so conceited and arrogant that it clouded her thinking and she was punished."

MATHS, NIVEAU 6

Mathematics Grade 6 Sample Item - Instruction - School Improvement in Maryland

Standards

How do we test what students have learned? (MSA)

Sample Item
Selected Response Item for Grade 6

Standard 6.0 Knowledge of Number Relationships and Computation/Arithmetic
Topic C. Number Computation
Indicator 1. Analyze number relations and compute
Objective a. Add and subtract fractions and mixed numbers and express answers in simplest form

Assessment limit: Use proper fractions and denominators as factors of 60 (0-20)

George is making two cakes using two different recipes. One recipe uses $1\frac{1}{3}$ cups of flour and the other recipe uses $1\frac{3}{4}$ cups of flour. What is the total amount of flour, in cups, needed for both recipes?

A. $2\frac{1}{12}$ cups
B. $2\frac{4}{7}$ cups
C. $3\frac{1}{12}$ cups
D. $3\frac{3}{7}$ cups

Correct Answer
C

SCIENCES, NIVEAU 8

Session 1A

Directions

Use the diagram below to answer Numbers 10 and 11.



10 Which model best represents the motion of the water molecules as the ice cube becomes liquid water?

A no motion → slow motion
B slow motion → no motion
C slow motion → fast motion
D fast motion → slow motion

11 What type of energy is transferred as the ice cube changes from a solid to a liquid?

A chemical
B radiant
C mechanical
D heat

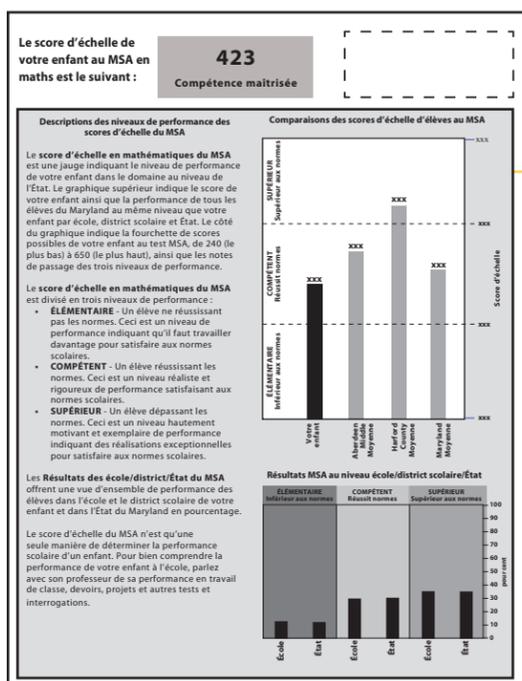
Le Maryland School Assessment comporte un mélange de questions à choix multiple et à réponses rédigées.

Sur l'affiche se trouvent des exemples de types de questions auxquelles les élèves peuvent s'attendre sur le MSA.

D'autres se trouvent sur le site Web à **MdK12.org**.



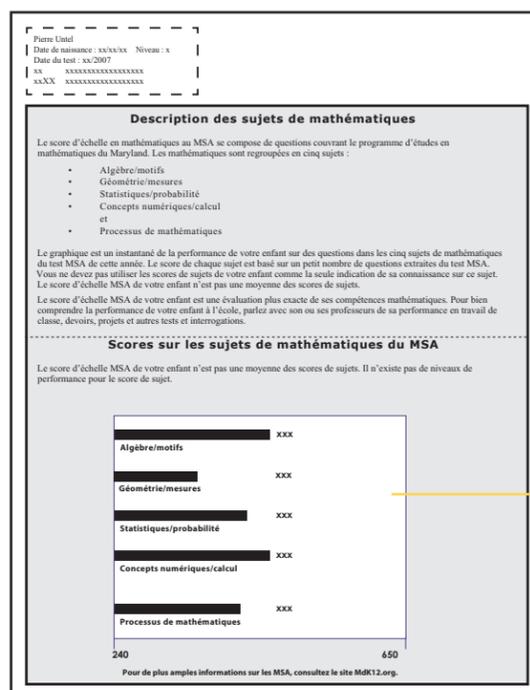
Exemple de rapport de notes : MSA Maths



Ce graphique indique le pourcentage de la notation des élèves dans l'école, le district scolaire et l'État à chaque niveau de performance.

Ce graphique indique le score d'échelle (numérique) de votre enfant ainsi que sa place dans la fourchette de performance de niveaux élémentaire, compétent et supérieur. Il indique également le score moyen des élèves dans l'école, le district scolaire et l'État.

Maryland utilise ces scores pour la responsabilisation au niveau fédéral et de l'État.



Ce graphique indique la performance de votre enfant dans les divers sujets du programme d'études en maths.

Étant donné que chaque sujet comporte très peu de questions, le score d'échelle de votre enfant est un meilleur indicateur de sa performance en maths que les scores d'autres sujets.

Le score d'échelle MSA de votre enfant N'est PAS une moyenne des scores de sujets.

Les élèves ayant des besoins spéciaux sont-ils testés ?

Oui. La loi fédérale exige que tous les élèves — même ceux ayant des besoins spéciaux — soient inclus dans les tests d'État. Et, étant donné que le Maryland s'est engagé à améliorer les réalisations de chaque élève, il est particulièrement important d'évaluer les progrès des élèves handicapés et de ceux ayant une connaissance limitée de l'anglais.

Arrangements

Toutefois, tout comme les élèves ont un droit légal d'être inclus, dans la mesure du possible, dans tous les tests au niveau de l'État et d'avoir leurs résultats de tests pris en compte dans le système de responsabilisation du Maryland, les élèves ont également un droit légal aux arrangements pédagogiques et de tests qui les aideront à réussir ces tests. Le professeur de votre enfant peut vous expliquer les arrangements auxquels a droit votre enfant. De plus amples informations sont disponibles dans le *2007-2008 Maryland Accommodations Manual* à www.MarylandPublicSchools.org/MSDE/testing/.

Mod-MSA

Le U.S. Department of Education a donné aux États la permission de développer des tests spéciaux pour un petit nombre d'élèves handicapés dont le format des questions de tests aura peut-être besoin d'être modifié pour répondre aux normes du niveau scolaire. Le gouvernement fédéral a récemment transmis les dernières exigences de conception de tests aux États, ce qui veut dire que les Modified MSA (Mod-MSA) pourraient être disponibles d'ici l'administration des tests en 2008 ou 2009.

Alt-MSA

Les élèves ayant de graves troubles cognitifs qui ne peuvent pas passer le MSA, même avec des arrangements, passent le Alternate MSA (Alt-MSA). Le Alt-MSA est l'évaluation de portfolios qui évalue les progrès des élèves sur les indicateurs et objectifs individuellement sélectionnés à partir des normes de programmes d'études de l'État. Pour de plus amples informations sur le Alt-MSA, consultez le site www.MarylandPublicSchools.org/MSDE/testing/alt_msa/.

Comment puis-je aider mon enfant à se préparer au MSA ?

Il existe de nombreuses manières de l'encourager à réussir. La meilleure préparation a lieu tout au long de l'année scolaire.

- Parlez fréquemment avec les professeurs de votre enfant de ses progrès et de ce que vous pouvez faire pour l'aider à s'améliorer.
- Établissez des attentes supérieures pour votre enfant. Faites-lui bien comprendre que l'école doit être sa priorité numéro 1.
- Consacrez au moins 15 minutes par jour à parler avec votre enfant et à lire avec lui.
- Procurez à votre enfant un endroit tranquille où il puisse étudier.
- Aidez votre enfant à faire ses devoirs.
- Montrez de l'intérêt pour ce que votre enfant fait à l'école.
- Limitez le nombre d'heures de télévision regardées par votre enfant et discutez de ce qu'il voit à la télévision.
- Contrôlez le temps que votre enfant passe à jouer à des jeux vidéo et passe sur Internet.
- Encouragez votre enfant à prendre un petit déjeuner équilibré.

Pour de plus amples renseignements

Consultez ces sites Web pour en savoir plus sur le MSA. Vous pouvez également contacter l'école de votre enfant ou appeler le Maryland State Department of Education en composant le 1.888.246.0016.

Informations générales sur le MSA

www.MarylandPublicSchools.org/MSDE/testing/msa/

Des faits élémentaires et des liens à des informations plus approfondies, exemples d'items de tests, exemples de rapports de scores et rapports techniques.

Contenu du MSA

Mdk12.org

Compétences et contenu pédagogiques spécifiques testés par le MSA.

Exemples d'items de tests

Mdk12.org

Les exemples de questions du MSA avec des exemples de réponses ou des réponses réelles d'élèves, des informations sur la notation et liens question-par-question à la section du programme d'études testé.

Scores au niveau de l'école, du district et de l'État

www.MdReportCard.org

Les résultats de l'école, du district scolaire et de l'État pour les MSA, Alt-MSA et autres tests du Maryland, décomposés par race, sexe et services spéciaux reçus des élèves.

Informations sur le Alt-MSA

www.MarylandPublicSchools.org/MSDE/testing/alt_msa/

Directives de participation aux Alt-MSA et liens aux ressources comme le *2007 Alt-MSA Handbook*.

Salle de classe Maryland

Une publication du Département de l'éducation de l'État du Maryland

Office of Academic Policy (Bureau du comité pédagogique)

Ronald A. Peiffer, Deputy State Superintendent (Surintendant d'État adjoint)
Nan Mulqueen, Éditrice-en-chef

Dunbar Brooks, Président, State Board of Education

Nancy S. Grasmick, Secrétaire-Trésorière du Conseil

State Superintendent of Schools (Surintendante d'État des écoles)

Martin O'Malley, Gouverneur

Le Maryland State Department of Education ne pratique aucune discrimination en fonction de la race, de la couleur, du sexe, de l'âge, de l'origine nationale, de la religion, de l'incapacité ou de l'orientation sexuelle, que ce soit en matière d'emploi ou dans l'offre d'accès aux programmes. Pour toute information relative à la politique ministérielle, veuillez contacter l'Equity Assurance and Compliance Branch, Maryland State Department of Education, 200 W. Baltimore Street, Baltimore, Maryland 21201.

Téléphone : 410.767.0425 • AST/ATS : 410.333.6442 • Fax : 410.333.2226

Si vous avez des questions ou des commentaires concernant cette publication, veuillez contacter Nan Mulqueen, éditrice, au 410.767.0475.